

АЛТАЙ ЕДИНЫМ ВЗОРОМ

Бронтой Бедюров.

Алтай-Хангай – вечная Родина. М.: Вече, 2017. 432 с.

Антропология. Этнография.

Алтайский фольклор наследует традиции тюрко-монгольской народной литературы, восходящие к раннему Средневековью и более ранним периодам истории Центральной Азии. Изданная в канун 70-летнего юбилея народного писателя Алтая Бронтоя Бедюрова книга «Алтай-Хангай – вечная Родина», уже в своём названии содержащая ключевой топоним алтайской культуры, стала собранием исторических авторских эссе, важнейших этнографических, культурологических материалов.

Открывает книгу «Слово об Алтае». В нём с первых строк проявляется исследователь и поэт, верный сын своего народа, искренне любящий Алтай. Используя самые древние источники, начиная с Геродота, автор обозначает во вступлении насущные вопросы исследования алтайской культуры. Он вступает в диалог с читателем, обращается к нему, вспоминая, напоминая, рассуждая. Завершают «Слово» стихотворные строки автора, образно передающие суть исследования:

*Да поклонимся, весь народ, с почтением к Алтаю,
Оп-куруй!*

О, Алтай-Хангай, Агаш-Таш, Ай-Кюн,

Дьер-Суу, Ак-Ярык!

О, алтай-киши, ак санаа, амыр юрт!

О, тёрё-тёс, тёрёл тил!

О, Кюн-Буркан и Ай-Буркан!

О, Кёк-Тенгери! Юч-Курбусту-каан!

О, Бай-Улгень и девять его сыновей!

О, Алтай как Кудай!

О, Кудай как Алтай!

Оп куруй, куруй, куруй, оп куруй!

В слове – знак, в слове – завет, в слове – код.

Не загадочный, не таинственный,

Но – сокровенный, но – простой и ясный,

Как небо, как земля, как вода.

Люди Алтая, успевайте познать свой язык.

В нём Дух!

Вместе со «Словом об Алтае» в разделе опубликованы другие исторические эссе: «Как расселялись телеуты», «Исторические песни», «Песнь о разорении Алтая»... Они готовят читателя к следующему разделу, содержащему такие исторические предания, как «Сыновья Калдана», «Ойрот-Каан», «Кёшё-Агаш, или Отчего Кош-Агач получил такое название», цикл преданий о князе Ярынаке. В каждом из них, переведённом автором, содержатся важные детали событий, отображение реально про-

изошедшего в памяти народа. Творческое восприятие, интерпретация его в народном сознании. Образ мыслей и языка – основа для понимания и воссоздания точной исторической картины зарождения великого горного края.

Издание включило в себя не только дополненное собрание алтайских исторических сюжетов, но и сказок, топонимических легенд и образцов древней поэзии, многие из которых в русском переводе публикуются впервые.

Изучение топонимов – один из наиболее наглядных методов познания культуры, популярный, широко распространённый и важный для укрепления межкультурного взаимодействия. Среди прочих в издание вошли предания «Почему озеро называется Алтын-Кель», «Как Бабурган горой стал».

Органичны и важны избранные сказки в составе книги. Что из прошлого нашло отражение в сказке, каким предстаёт Алтай в глазах народа? В сказках – суть алтайской народной мудрости, характера: «Белый камень», «Братья сироты», «Дельбеген и старик Башпарак», «Как погиб последний мамонт», «Легенда о сотворении человека».

Приложения начаты статьёй «История не пишется – история рассказывается», характеризующей значение легенд и преданий как устных исторических источников. Авторы её – профессор ТГУ, д-р ист. наук Л. И. Шерстова и новосибирский историк и этнограф Е. В. Королёва, также принявшая участие в подготовке книги как автор поэтических переводов и литературный редактор.

В разделе приложений можно найти и материал, описывающий и анализирующий художественный метод Бронтоя Бедюрова, его творческий путь, становление сегодняшнего писателя первой величины.

Глоссарий и топонимический указатель предлагают новую, более точную по звучанию аллитерацию алтайских терминов, а также их перевод на русский язык.

Структура книги продумана и выстроена таким образом, что профессиональный исследователь сможет использовать её как полноценный источник дополнительной информации, те же, кто только начал знакомиться с национальной алтайской культурой, получают уникальные сведения, не представленные в других изданиях. «Алтай-Хангай – вечная Родина» позволит сделать первое знакомство с богатейшей историей и культурой народа занимательным и в то же время серьёзным.

Бронтой Бедюров в яркой художественной форме излагает историю Алтай-Хангая в контексте глубокой литературной традиции, иллюстрируя свои тезисы собранием подлинных фольклорных текстов как в непосредственном изложении, так и в литературной обработке. Эта книга важна и актуальна, давая возможность читателям обозреть великий Алтай единым взором. Завершая свой большой труд, автор пишет:

Я
За собою оставил
Открытым
Огромное синее небо,
Откуда прорезались
Звёзды глаза
Человека,
Жаждающие познать загадку
Вечной истины жизни...
Это – пылающий,
Прожигающий душу
Взгляд Тоньюкука,
Это мудрый,
Проникающий в душу
Взгляд Кюль-тегина.
И солнце,
Золотое,
Проходящее ровно
По профилю лица, – это мир мой,
Древний и новый...

Е. ПЛИТЧЕНКО,
г. Новосибирск